

Table of Contents

INTRODUCTION	7
I THEORETICAL BACKGROUND	
1 Politeness as a Central Phenomenon in Pragmatics.....	9
1.1 Towards a definition of politeness.....	9
1.2 Politeness as a concept in pragmatics.....	12
1.2.1 The social-norm view of politeness.....	12
1.2.2 The indirectness approach to politeness.....	13
1.2.3 Politeness as strategic conflict avoidance.....	14
1.2.4 Politeness as prepatterned speech.....	15
1.2.5 Politeness as ritual.....	15
1.3 Modern accounts of politeness in linguistics.....	16
1.3.1 Delimiting the concept of linguistic politeness.....	16
1.3.2 The conversational-maxim view.....	17
1.3.2.1 Lakoff's Logic of Politeness.....	18
1.3.2.2 Leech's Theory of politeness.....	19
1.3.3 The face-management view.....	23
1.3.4 The conversational-contract view.....	25
2 The Interrelation of Speech Act Theory and Politeness Theory.....	26
2.1 The nature of indirect speech acts.....	26
2.2 Indirectness as a central issue in pragmatics.....	29
2.2.1 Delimiting the notion of indirectness.....	30
2.2.2 Motivation for indirectness.....	30
2.2.3 Functions of indirectness.....	31
2.2.4 The measurability of indirectness.....	32
2.3 Politeness as a matter of relation between sense and force.....	33

II TEXT ANALYSIS

3 Research Methodology.....	35
3.1 Characteristics of the research data.....	35
3.2 Methods.....	36
4 Structural Lexico-Grammatical Devices and their Function in Negatively Polite Discourse.....	38
4.1 Criteria for classifying linguistic expressions as polite.....	39
4.2 'I'/'You' avoidance strategy.....	41
4.2.1 Nominalization.....	41
4.2.2 Using 'IT' as a subject.....	43
4.2.3 THERE + TO BE construction.....	45
4.2.4 Personal pronoun choice as a politeness strategy.....	47
4.2.4.1 The inclusive 'we'.....	47
4.2.4.2 The choice of 'I' or 'you' as a linguistic strategy.....	48
4.2.5 Using impersonal or indefinite subjects/objects.....	50
4.3 Distancing strategy.....	53
4.3.1 Distancing verb tense.....	54
4.3.2 Distancing demonstrative.....	55
4.4 Modal verb choice strategy.....	55
4.4.1 Expressing obligation or prohibition.....	57
4.4.2 Asking for permission.....	58
4.4.3 Expressing volition.....	58
4.4.4 Expressing ability.....	62
4.4.5 Expressing tentative possibility.....	62
4.4.6 Hypothetical usage.....	63
4.5 Stylistic choice as a politeness strategy.....	64
4.5.1 Stylistic choice of polite formulae.....	65
4.5.1.1 Openings.....	65
4.5.1.2 Closings.....	67
4.5.2 Lexical and syntactic choices.....	68

4.6	Formality as a key notion in linguistic politeness.....	71
4.6.1	Formality, appropriacy, length and complexity of the utterance in relation to politeness.....	72
4.7	Impolite politeness	74
4.8	Frequency of occurrence of structural lexico-grammatical devices.....	76
5	Pragmatic Markers in Negatively Polite Discourse.....	80
5.1	Hedging and boosting devices	81
5.1.1	Hedging devices.....	82
5.1.1.1	Subjectivity markers.....	82
5.1.1.2	Performative hedges.....	85
5.1.1.3	Pragmatic idioms.....	87
5.1.1.4	Clausal mitigators.....	88
5.1.1.5	Downgraders.....	94
5.1.1.6	Tentativizers.....	97
5.1.1.7	Hedges on politeness maxims.....	102
5.1.2	Boosting devices in service of negative politeness.....	104
5.1.2.1	Emphasizers.....	105
5.1.2.2	Assurances.....	107
5.2	Frequency of occurrence of pragmatic markers.....	108
6	Apology, Thanking and Asking for Permission as Negatively Polite Speech Acts.....	113
6.1	Typology of polite formulae.....	113
6.2	The nature of apology as a negatively polite speech act.....	115
6.2.1	Linguistic apology strategies.....	117
6.3	The nature of thanking as a negatively polite speech act.....	121
6.3.1	Functions of thanking.....	121
6.3.2	Linguistic strategies of thanking.....	123
6.4	The nature and functions of asking for permission as a negatively polite speech act	125
6.4.1	Linguistic strategies of asking for permission.....	127
6.5	Apology, thanking and asking for permission in relation to the concept of deference	128

6.6 The interplay of length and elaborateness of an utterance in relation to the weightiness of an FTA	131
7 Context-Sensitive Politeness Strategies	134
7.1 Motivations and impact of context-sensitive politeness strategies	136
7.2 The Tact maxim and its interplay with other maxims as a negative politeness strategy	136
7.2.1 Politeness strategies exploiting the Tact maxim	137
7.2.1.1 Polite pessimism	138
7.2.1.2 Polite regret	139
7.2.2 Politeness strategies exploiting Tact and Generosity maxim	139
7.2.2.1 Polite deference	140
7.2.2.2 Polite insistence	143
7.2.2.3 Complimenting	145
7.2.3 Politeness strategy exploiting Tact and Modesty maxim	146
7.2.3.1 Polite modesty	146
CONCLUSIONS	148
BIBLIOGRAPHY	155